

HÄIRESÜSTEEMID

Kombineeritud ja integreeritud häiresüsteemid

Osa 1: Üldnõuded

Alarm systems

Combined and integrated alarm systems

Part 1: General requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 50398-1:2017 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles septembris 2017;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2025. aasta novembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 71 „Valveteenused ja -süsteemid“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud MTÜ Eesti Turvaettevõtete Liit, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 71.

Euroopa standardimisorganisatsioon on teinud Euroopa standardi EN 50398-1:2017 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 18.08.2017.	Date of Availability of the European Standard EN 50398-1:2017 is 18.08.2017.
---	--

See standard on Euroopa standardi EN 50398-1:2017 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus ning sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.	This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 50398-1:2017. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. It has the same status as the official versions.
---	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.320

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Alarm systems – Combined and integrated alarm systems – Part 1: General requirements

Systèmes d'alarme - Systèmes d'alarme combinés et
intégrés - Partie 1: Exigences générales

Alarmanlagen - Kombinierte und integrierte Alarmanlagen -
Teil 1: Allgemeine Anforderungen

This European Standard was approved by CENELEC on 2017-07-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID, MÄÄRATLUSED JA LÜHENDID.....	5
3.1 Terminid ja määratlused.....	5
3.2 Lühendid.....	8
4 ÜLDKIRJELDUS JA PÕHIALUSED.....	8
4.1 Üldine.....	8
4.2 Standardid.....	8
4.3 Lepinguline vastutus.....	9
4.4 Tööetapid.....	9
4.5 Ühisvahendite terviklikkuse tüübid.....	12
5 SÜSTEEMINÕUDED JA ÜHILDUVUSE HINDAMINE.....	13
5.1 Üldine disain.....	13
5.2 Juurdepääsutasemed.....	14
5.3 Ühised juhtimisvahendid.....	14
5.4 Ühised indikatsioonivahendid.....	14
5.5 Häiresüsteemi standardile vastavate töötuselementide terviklikkus.....	15
5.6 Ühendus häiresüsteemidega.....	15
5.7 Ühendatavus.....	16
5.8 Toiteallikad.....	16
5.9 Ajastusnõuded.....	16
5.10 Sündmuste samaaegne esinemine.....	16
5.11 Süsteemi järelevalve.....	16
5.12 Süsteemi logiraamat.....	17
5.13 Integreeritud häiresüsteemide keskuhtimisseadmed (CCF).....	17
Kirjandus.....	19

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 50398-1:2017) on koostanud tehniline komitee CLC/TC 79 „Alarm systems“.

Kehtestatud on järgmised tähtpäevad:

- viimane tähtpäev selle dokumendi kehtestamiseks riigi (dop) 2018-07-11 tasandil identse rahvusliku standardi avaldamisega või jõustumisteate meetodil kinnitamisega
- viimane tähtpäev selle dokumendiga vastuolus olevate (dow) 2020-07-11 rahvuslike standardite tühistamiseks

See dokument asendab osaliselt tehnilist spetsifikatsiooni CLC/TS 50398:2009.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et dokumendi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CENELEC ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

SISSEJUHATUS

Elektrooniliste süsteemide integreerimine annab lisaväärtust ühiste ressursside kasutamise, uute funktsioonide lisamise või käsu- ja juhtimisfunktsioonide automatiseerimise kaudu, et saavutada kiirem ja täpsem reageerimine.

See Euroopa standard kirjeldab kombineeritud ja integreeritud elektrooniliste süsteemide üldnõudeid ja konfiguratsioonitüüpe, mida tuleks rakendada juhul, kui vähemalt üks integreeritavatest rakendustest on häirerakendus. Integreeritavad rakendused peavad eeltingimusena olema võimelised töötama koos määratud süsteemi, alamsüsteemi või komponendi tasemel.

Selle Euroopa standardi peamine eesmärk on tagada, et üksikute häirestandardite, -nõuete või -juhiste rakendamine on tagatud siis, kui häirerakendused on osa integreeritud süsteemist. Selle dokumendi nõuded on täiendavad rakenduspõhiste süsteemide standardite suhtes. Rakenduspõhiste süsteemide standardid on ülimuslikud selles dokumendis esitatud nõuete suhtes.

Lisaks juhtimis- või sidevahendite jagamisele võib selles dokumendis kirjeldatud süsteemide integratsiooni rakendamine pakkuda kasutajale lisateenuseid.

Selles dokumendis kasutatakse väljendit „kombineeritud ja integreeritud häiresüsteem“ sünonüümina väljendile „integreeritud häiresüsteem“, mida dokumendis peamiselt kasutatakse.

MÄRKUS Selle dokumendi kirjanduses on mittetäielik loetelu häireseadmete rakendusstandarditest.

1 KÄSITLUSALA

See Euroopa standard määrab kindlaks nõuded häirerakenduste integreerimiseks teiste süsteemidega, mis võivad olla või mitte olla häirerakendused.

See dokument määratleb nõuded ja protseduurid seadmete või süsteemide integreerimisega seotud funktsionaalsuse ja terviklikkuse spetsiifiliste aspektide oluliseks katsetamiseks, et täiendada üksikute häirerakenduste standardeid.

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumendid, mille kohta on selles dokumendis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 60073. Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification — Coding principles for indicators and actuators (IEC 60073)

3 TERMINID, MÄÄRATLUSED JA LÜHENDID

Dokumendi rakendamisel kasutatakse allpool esitatud termineid ja määratlusi.

3.1 Terminid ja määratlused

3.1.1

(N)ACK (*Negative Acknowledgement Response of an application to a command*)
rakenduse (negatiivne) kinnitusvastus käsule

3.1.2

lisavahend (*additional facility*)

vahend, mida integreeritud häiresüsteemi ükski rakendus ei nõua standardselt

3.1.3

häirehoiatus (*alarm*)

hoiatus elule, varale või keskkonnale ohtliku olukorra olemasolust

3.1.4

häirerakendus (*alarm application*)

integreeritud häiresüsteemi häirerakenduse alamsüsteem, mis on ette nähtud elu, vara või keskkonna kaitseks, näiteks, kuid mitte ainult

- sissetungi- ja röövihäiresüsteem,
- sotsiaalhäiresüsteem,
- liftihäiresüsteem,
- keskkonnahäiresüsteem,
- turvalisuse ja valve eesmärgil kasutatavad videovalvesüsteemid,
- läbipääsukontrollisüsteem,
- tulekahju avastamise, tulekahjusignalisatsiooni- ja tulekustutussüsteemid

3.1.5

häirejuhtimiskeskus (*alarm receiving centre*)

pidevalt mehitatud keskus, kuhu edastatakse teavet ühe või mitme häiresüsteemi oleku kohta